

No. 966

DENMARK
and
PORTUGAL

Trade Agreement. Signed at Copenhagen, on 2 June 1950

Official text: French.

Registered by Denmark on 1 November 1950.

DANEMARK
et
PORTUGAL

**Accord concernant les échanges de marchandises. Signé à Copenhague,
le 2 juin 1950**

Texte officiel français.

Enregistré par le Danemark le 1er novembre 1950.

TRANSLATION — TRADUCTION

No. 966. TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN DENMARK AND PORTUGAL. SIGNED AT COPENHAGEN, ON 2 JUNE 1950

The Danish and Portuguese Governments,
Refer to the Danish-Portuguese Commercial Declaration of 14 December 1896²
and to the Supplementary Declaration of 18 June 1935³, and,

Desiring to develop trade between their two countries as fully as possible,
Have agreed on the following provisions:

Article I

Import and export licences shall be granted for the goods enumerated in the two lists A and B annexed to this Agreement within the quantities and up to the values therein specified, as soon as the needs of the home markets of the two countries permit exports.

Article II

The two Governments may permit the exportation or importation of additional quantities of the goods specified in lists A and B and of goods not included therein.

Article III

Payments connected with trade transacted under this Agreement shall be made in accordance with the Danish-Portuguese Payments Agreement of 8 April 1949⁴.

Article IV

In order to promote the growth of trade between the two countries and to settle any questions which may arise as to the interpretation or execution of this Agreement, the two Governments shall consult together in due course through diplomatic channels.

¹Came into force on 2 June 1950, the date of signature, with retroactive effect as from 1 April 1950, in accordance with article VI.

²De Martens, *Nouveau Recueil général de Traités*, deuxième série, tome XXV, p. 474.

³Société des Nations, *Recueil des Traités*, Vol. CLXIII, p. 51.

⁴See p. 221 of this volume.

Article V

Licences issued before the date of expiry of this Agreement shall remain in force thereafter and shall be exercised in accordance with the provision of the expired Agreement.

Article VI

This Agreement shall enter into force on the day of its signature with retroactive effect from 1 April 1950. It shall remain in force indefinitely and may be denounced at any time by either party on three month's notice.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries, being duly authorized thereto, have signed this Agreement.

DONE at Copenhagen, in two copies, 2 June 1950.

For Denmark:

(Signed) E. BLECHINGBERG

For Portugal:

(Signed) Manuel ANTAS D'OLIVEIRA

LIST A

EXPORT SCHEME FOR PORTUGUESE PRODUCTS

The twelve-month quotas are exactly double those given below. Import permits shall, however, have regard to demand for seasonal goods.

	<i>(1,000 Danish kroner)</i>
Almonds, apricot kernels	250
Figs	30
Coffee	P. M.
Cocoa beans	P. M.
Tomato puree	300
Tinned sardines	250
Wines:	2,500
Port,	
Madeira,	
Liqueurs and ordinary,	
Brandies.	

The Portuguese Administration reserves the right to apportion this quota between the different types of wines as it may see fit.

(1,000 Danish kroner)

Cork, for pulverization	625
Cork sheets	1,250
Articles made of cork	310
Colonial woods	P. M.
Undressed hides, sheep and goat	P. M.
Cotton and wool fabrics, mixed furnishing fabrics	1,125

The Portuguese Administration reserves the right to apportion this quota between the different types of wines as it may see fit.

Felt hats and men's hats, including berets	200
China and porcelain, glass and crystal	P. M.
Miscellaneous	1,250

LIST B

EXPORT SCHEME FOR DANISH PRODUCTS

The twelve-month quotas are exactly double those given below. Import permits shall, however, have regard to demand for seasonal goods.

(1,000 Danish kroner)

Butter		P. M.
Potatoes, table	10,000 tons	
Seed potatoes	1,500 tons	
Grass seed		20
Vegetable seed		75
Tree seedlings		P. M.
Nursery garden products		30
Cut flowers		6
Casings		50
Albumin and other blood products		20
Egg products		12.5
Rennet		80
Beer, for colonies		25
Cherry brandy and aquavit		12.5
Electric motors, 25 to 40 h.p.		50
Machine tools and tools*		50
Garage equipment, including motor-vehicle parts		150
Refrigeration machinery and chambers*		400
Slaughter-house machinery		150
Office machinery and equipment, especially calculating and duplicating machines		37.5
Dairying machinery		50
Shoemaking machinery		325
Washing machines		25

*Importation partially decontrolled.

(1,000 Danish kroner)

Industrial sewing machines	25
Condensers, resistances, potentiometers, wireless receivers and accessories	125
Dry cells, for colonies	25
Insulated cables and wire, not made in Portugal	1,112.5
Fish-meal manufacturing machinery	P.M.
Bottle and cap cleaning appliances	25
Electrical incubators	15
Brushes, technical	25
Brushes	5
Piano hinges	P.M.
Aluminium capsules for bottles	P.M.
Porcelain and china, glass and crystal	P.M.
Cement, for colonies	600
Cryolite	12.5
Silicon, high grade	P.M.
Printer's ink	25
Aniline dyes	30
Furs	P.M.
Nylon stockings	125
Fishing rods	7.5
Frames	5
Screening plates	10
Radiator joints	12.5
Electrical heating pads	25
Mathematical cases, high grade	12.5
Emulsifying agents for margarine manufacture	15
Oils and fat products for margarine manufacture	P.M.
Lecithin	P.M.
Office supplies:	25
carbon paper, stencils, duplicator ink, stencil correcting fluid, Indian ink, nitric acid, blotting paper.	
Special paper	12.5
Elastic stockings and similar articles for medical use	25
Wine-colouring matter	10
Synthetic sponges	25
Stylographic pens, ball-point pens, propelling pencils, pencils	25
Photographic articles	50
Spare parts for motor cars	5
Cycle locks	25
Laboratory instruments*	60
Non-bursting tyres	37.5
Wood-working machinery*	100
Chocolate manufacturing machinery	P.M.
Vacuum cleaners and polishing machines	25
Hearing-aid appliances	25

*Importation partially decontrolled.

(1,000 Danish kroner)

Construction material	P. M.
Centrifugal laundry dryers	25
Type alloys	50
Electrical measuring instruments*	50
Cement machinery*	P. M.
Miscellaneous	1,250

LIST OF PORTUGUESE GOODS ON THE DANISH FREE LIST CONSIDERED FOR EXPORT TO DENMARK

Pimento
 Tea
 Resin
 Turpentine
 Whale and cachalot oil
 Cattle cake
 Sisal
 Wax
 Sesame
 Medicinal plants
 Ergot-bearing rye
 Washed and combed wool
 Fish meal
 Antimony sulphate
 Crude tartar and cream of tartar
 Wolfram
 Carbonate of soda
 Sulphur
 Chloride of soda
 Arsenious acid
 Vitamin A oil
 Pyrites
 Kaolin
 Files
 Slates
 Thermos flasks
 Neutral glass tubes and ampoules
 Pneumatic tyres for motor cars
 Asbestos, long staple
 Essential oils

* Importation partially decontrolled.

LIST OF DANISH GOODS ON THE PORTUGUESE FREE LIST
CONSIDERED FOR EXPORT TO PORTUGAL

Horses
Seed wheat
Cholesterin, pepsin, peptonin
Cod
Insulin
Penicillin
Serum (veterinary vaccines)
Diesel engines and accessories
Automatic refrigerating machinery
Metallic alloys of iron, steel, copper, zinc and aluminium
Dental drills
Cement for metropolitan Portugal
Razor blades
Threshers
Electric motors of over 40 h.p. and under 1 h.p.
Special machinery for the dressmaking industry
Drawing machines
Perforated plates
Loud-speakers and transformers
Ventilators
